

שבת ON תפלת מנחה DURING קריאת התורה

What is the origin of the practice to read from the תורה on שבת during תפלת מנחה?

תלמוד בבלי מסכת בבא קמא דף פב' עמ' א' – עשרה תקנות תיקן עזרא: שקורין במנחה בשבת, וקורין בשני ובחמישי, ודנין בשני ובחמישי, ומכבסים בחמישי בשבת, ואוכלין שום בערב שבת, ושתהא אשה משכמת ואופה, ושתהא אשה חוגרת בסינר, ושתהא אשה חופפת וטובלת, ושהו רוכלין מחזירין בעיירות, ותיקן טבילה לבעלי קריין. שהו קוראין במנחה בשבת – משום יושבי קרנות.

Translation: The following ten enactments were ordained by Ezra: That the Torah be read publicly in the Mincha service on Shabbos; that the Torah be read publicly on Mondays and Thursdays; that Courts be held on Mondays and Thursdays; that clothes be washed on Thursdays; that garlic be eaten on Fridays; that the housewife rise early to bake bread; that a woman must wear a sinnar (?); that a woman must comb her hair before performing immersion; that pedlars selling spices be allowed to travel about in the towns. He also decreed that immersion be required of those to whom a discharge had happened. The practice of reading the Torah publicly in the Mincha service on Sabbath was instituted on account of shopkeepers who during the weekdays had no time to hear the reading of the Torah.

Are we translating the term: יושבי קרנות correctly?

רש"י מסכת בבא קמא דף פב' עמ' א' – משום יושבי קרנות – יושבי הניות כל ימות החול עוסקין בסחורה ואין קורין בשני ובחמישי תקון בגינייהו קריאה יתירה.

Translation: Shopkeepers who are busy with their business during the week and do not come to synagogue to hear the Torah reading on Mondays and Thursdays. For them Ezra instituted a special Torah reading.

The definition of the term יושבי קרנות as presented by רש"י does not appear to fit other circumstances where we find the term: יושבי קרנות:

תלמוד בבלי מסכת ברכות דף כח' עמ' ב' – תנו רבנן: בכניסתו מהו אומר? יהי רצון מלפניך ה' א' – להי שלא יארע דבר תקלה על ידי, ולא אכשל בדבר הלכה וישמחו בי חברי, ולא אומר על טמא טהור ולא על טהור טמא, ולא יכשלו חברי בדבר הלכה ואשמח בהם. ביציאתו מהו אומר? מודה אני לפניך ה' א' – להי ששמת חלקי מיושבי בית המדרש ולא שמת חלקי מיושבי קרנות, שאני משכים והם משכימים – אני משכים לדברי תורה והם משכימים לדברים בטלים, אני עמל והם עמלים – אני עמל ומקבל שכר והם עמלים ואינם מקבלים שכר, אני ריץ והם רצים – אני ריץ לחיי העולם הבא והם רצים לבאר שחת.

Translation: Our Rabbis taught: On entering the Beis Midrash what does one say? 'May it be Your will, O Lord my G-d, that no offense may occur through me, and that I may not err in a matter of Halachah and that my colleagues may rejoice in me and that I may not call unclean, clean or clean, unclean, and that my colleagues may not err in a matter of Halachah and that I may rejoice in them'. On his leaving what

does he say? 'I give thanks to You, O Lord my G-d, that You have set my portion with those who sit in the Beth ha-Midrash and You have not set my portion with those who sit on street corners, for I rise early and they rise early, but I rise early for words of Torah and they rise early for frivolous talk; I labor and they labor, but I labor and receive a reward and they labor and do not receive a reward; I run and they run, but I run to the life of the future world and they run to the pit of destruction.

מסכתות קטנות מסכת אבות דרבי נתן נוסחא א פרק כא-וישיבת בתי כנסיות של עמי הארץ כיצד? מלמד שלא יתכוין אדם לישיב עם יושבי קרנות בשוק. שכל זמן שאדם יושב עם יושבי קרנות בשוק נמצא בטל מן התורה שנאמר אשרי האיש אשר לא הלך בעצת רשעים ובדרך הטאים לא עמד כי אם בתורת ה' הפצו (תהלים א' א').

Translation: What is the explanation of the phrase: synagogues of the uneducated? We learn that a person should not think of sitting with those who hang around street corners in the marketplace. Any time that a person spends with those who hang around street corners in the marketplace has spent time away from Torah learning, as we learn: Happy is he who does not walk in the ways of the evil and does not stand in the place of sinners but instead pursues the Torah of G-d.

We find that both definitions of the term 'יושבי קרנות' are employed to explain why we perform תפלת מנחה during שבת on קריאת התורה:

שיטה מקובצת מסכת בבא קמא דף פב' עמ' א' – משום יושבי קרנות. שהולכים ומשתכרים באותה שעה על הקרנות ואותה שעה שחרית היא וכדאמרינן במסכת תענית ומשום הכי הוא דתקון להו דנהוו קורים בתורה כי היכי דניתו לבית הכנסת. ועל שם כך תקנו לומר ואני תפילתי וגו' שלמעלה הימנו כתוב ישיחו בי יושבי שער ונגינות שותי שכר, ובא דוד ואמר הן יושבין ומשתכרין על הקרנות ואני בא לבית הכנסת ומתפלל לפניך בשעת המנחה שהיא עת רצון שאף אליהו הנביא לא נענה אלא בתפלת המנחה. ומורי ה"ר יעקב שונה משום יושבי קרנות שמוכרין עסקיהן ואין נכנסין לבית הכנסת כל ימות החול עמדו ותקנו קריאה זו במנחה.

Translation: Those who sit on street corners are those who become drunk during the time of Shacharis. Ezra instituted the practice of reading from the Torah at Mincha on Shabbos to accommodate those people who did not come to hear the Torah read at Shacharis. That is further why Chazal instituted the practice of reciting the verse: V'Ani Sifalasi which appears in Tehillim after the verse: Those who sit in the gate speak against me; and I am the song of the drunkards. King David said to G-d: G-d, they sit at street corners and become drunk but I come to synagogue and pray before You at the time of Mincha, which is a favorable time, the time when G-d answered the prayers of Elyahu Hanavi. My teacher Rav Yaakov explained the phrase: Yoshvei Kranos as follows: they sell their wares and do not enter the synagogue on weekdays. For them Ezra instituted the practice of reading from the Torah on Shabbos at Mincha.

Even רש"י, in another book, defines the term: 'יושבי קרנות' the second way:

ספר ליקוטי הפרדס מרש"י דף יח' עמ' א' – ובמנחת יו"ט לא נהגו העם לאומרו מפני שתיקן עזרא שיהו קורין בתורה בשבת במנחה מפני יושבי קרנות. ולכך אנו מודים על חלקינו

להבין את התפלה

ואומרים ואני תפילתי וכו' ואנו משבחי' לו שלא שמנו כמשפחות הארצו' לישב בקרונות ולנגן במשתאו' אלא לעת רצון תפלה אנו תדירים לבוא מיד בביתך.

Translation: Chazal did not require the recital of the verse: V'Ani Sifalasi on Yom Tov at Mincha because Ezra instituted the practice of reading from the Torah at Mincha only for Shabbos and not for Yom Tov because of those who sit at street corners. That is why we thank G-d for our fate by saying the verse: V'Ani Sifalasi etc. We praise G-d for not causing us to be like the other nations who sit at street corners and sing at celebrations. Instead we conduct ourselves by coming to synagogue to pray to You.

The following source employs both definitions as well:

קרית ספר (למאירי) מאמר ה חלק א – שנינו במס' ב"ק פרק מרובה י' תקנות תקן עזרא שיהו קורין בשבת [ל"ה ב'] במנחה ושיהו קורין בב' וה' וכו' שיהו קורין בשבת במנחה משום יושבי קרנות. ופי' גדולי הרבנים שעומדים בשווקים ובחניות או לשאר מלאכות בכל ימות החול ואינם שומעין דבר תורה ותקן להם קריאת מנחה בשבת. ויש מפרשים משום יושבי קרנות שהיו הולכין אחר אכילה לטייל ולישב בקרנות ותיקן להם קריאה זו לעורר לבותיהן ולקרנם לתורה.

Translation: We learned in Masches Baba Kamma that Ezra instituted ten enactments. Among them was a requirement to read from the Torah on Shabbos at Mincha and a requirement to read from the Torah on Mondays and Thursdays. The practice of reading from the Torah on Shabbos at Mincha was instituted by Ezra on behalf of those who sat at street corners. That means great Rabbis who sit in the marketplace and in stores or perform other work each weekday and cannot come to synagogue to hear the Torah being read. So Ezra instituted the practice of reading from the Torah on Shabbos at Mincha. Others explain that the words: Yoshvei Kranos is a reference to people who after eating on Shabbos afternoon go for a walk and sit on street corners. Ezra instituted the practice of reading from the Torah on Shabbos at Mincha to stimulate these people to gain an interest in Torah learning and to bring them closer to Torah.

From the following גמרא, it would appear that יושבי קרנות were simply uneducated, not necessarily bad people:

תלמוד בבלי מסכת סנהדרין דף ג עמוד א – דיני ממונות בשלשה הדיוטות, גזילות וחבלות בשלשה מומחין. ועוד: שלשה שלשה למה לי? – אלא אמר רבא: תרתי קתני, משום דרבי חנינא. רב אחא בריה דרב איקא אמר: מדאורייתא חד נמי כשר, שנאמר (ויקרא יט) בצדק תשפט עמיתך אלא משום יושבי קרנות. אטו בתלתא מי לא הוו יושבי קרנות? אי אפשר דלית בהו חד דגמיר.

Translation: Monetary cases are tried by three laymen while cases of larceny and mayhem are tried by three experts. Moreover, if the two clauses merely explain each other, why mention 'three' in each? Indeed, said Raba, the Tanna teaches two separate laws; and cases of indebtedness need no experts for the reason given above by Rabbi Hanina. Rabbi Echa the son of Rabbi Ika says: According to Torah law, even a single person is competent to try cases of indebtedness as it is said: In righteousness shall you judge your neighbor. Three, however, are needed in case storekeepers are called upon to act as judges. But even with the

requirement of having three judges, might it not occur that all three judges are storekeepers? It is, however, unlikely that none of the storekeepers would have any knowledge of the law.

How did the term **יושבי קרנות** gain such a multifaceted definition? It would appear that the term: **יושבי קרנות** is a very old Hebrew phrase and an example of how the Hebrew language initially expanded. The words: **יושבי קרנות** literally mean: those who sit at the intersection of two roads or as we might say, at the corner. In and of itself sitting at a corner is neither a positive nor a negative act. Two diverse definitions developed because two activities took place at street corners; i.e. the sale of merchandise and the congregating of troublemakers. Some of us who grew up in the 50's and 60's have memories of corner stores that fit both definitions. Invariably they were either drugstores or candy stores that served a business purpose while at the same time became a place where the unemployed or the never employed congregated together with those who were up to no good (including the local bookie). Who does not remember being told by a parent that if we did not apply ourselves to our studies, we would end up being among those who were hanging out on street corners. And girls were warned not to stop and talk to anyone at a street corner. (Good girls did not hang out at street corners). By using the term: **יושבי קרנות**, the **גמרא** is revealing that street corners have served this dual function since roads were created. Surprisingly the phenomena of street corners may finally be coming to an end. Today, you would be hard pressed to find a corner candy store or a corner drug store. In fact, our children probably have no images of street corners that are either positive or negative.

The fact that the **גמרא** chose to use the phrase: **יושבי קרנות** when it could have employed the word: **חנוני**, storekeeper, supports our contention that the phrase is very old and that the rule that the **גמרא** was quoting was an old rule which the **גמרא** was quoting verbatim. We know that the **גמרא** was familiar with the word: **חנוני**, storekeeper, since the word is regularly found in the **משנה** and in the **גמרא**; for example:

משנה בבא מציעא פרק ב', ד'—מצא בחנות הרי אלו שלו, בין התיבה ולחנוני של חנוני.

Translation: If found in the store, it belongs to the finder. If found between the counter and the shopkeeper, it belongs to the shopkeeper.

Let us close with one more word derivation. The word: **חנות**, store, from which the word: **חנוני** evolved, can be traced to the word: **חנה**, encamp, (a place where a business would set up camp), as in the following **פסוק**:

שמות פרק יח, ה'—ויבא יתרו חתן משה ובניו ואשתו אל משה אל המדבר אשר הוא חנה שם הר האלהים:

Translation: And Yisro, Moshe's father-in-law, came with Moshe's sons and Moshe's wife to Moshe into the wilderness, where he encamped at the mount of G-d.